



Vie paysanne à La Châtelaine.

Visite à la maison AN La Châtelaine

# Cordialité sans fard

La maison des Amis de la Nature La Châtelaine se trouve sur le versant nord du Chasseral, loin au-dessus de St-Imier. Aussi sobre que simple, c'est un vrai petit bijou. La section de Lyss s'en occupe corps et âme comme si c'était la sienne.

Texte: Herbert Gruber  
Photos: Martin Zimmermann

La maison La Châtelaine est une oasis. Un lieu d'une beauté sans fard. Ni hôtel 4 étoiles ni palais 5 étoiles, le lieu est néanmoins un must. Une île de la réflexion et du sentiment. Une maison de la nature. La Châtelaine.

## Pour familles, groupes et écoles

Que font les Amis de la Nature helvétiques en faveur des familles et des enfants? L'une des réponses possibles pourrait être: La Châtelaine! Cette maison située dans le Jura bernois est une promesse faite aux familles. Si cela n'a pas grand-chose à faire avec la mode du wellness, le bien-être est bien à l'ordre du jour. Il ne s'agit pas en effet de suivre des courants, mais de se sentir bien en toute simplicité et de savourer. Se détendre, avoir sa place, son espace. En plus, le tout est bon marché. Une nuit coûte **Fr. 12.-** pour un membre AN adulte et **Fr. 8.-** pour un enfant de moins de 15 ans (membre AN).

Quelle est cette oasis? C'est surtout l'absence de certaines choses familières. Ainsi, il n'y a ni télé, ni ligne de téléphone, ni chauffage central, ni bureau pour ordinateur ... En un mot, la vie quotidienne ne reste dehors, il n'y aura aucune promesse sur papier glacé. Ce qui brille dans cette maison, c'est le potager de la cuisine. Ce qui reluit, c'est la propreté qui n'est pas forcée mais sobre, amicale, aimable.

Le manque de confort dans cette maison est compensée par une tranquillité bienfaisante. Quand on sort tard le soir devant la maison, on n'entendra ni bruits de moteur ni éclats de conversation ni aucun autre bruit rappelant la civilisation. Il n'y a que le bruis-



Le nouveau couple de gérants:  
Denise et Martin Zimmermann.

Les anciens gérants:  
Heidi et Hans Trachsel.





sement du vent dans les sapins et ci et là un cri d'animal. D'ailleurs, on se demande soudain quel a bien pu être cet animal, ce que ce cri pouvait bien vouloir dire et à qui il était éventuellement adressé. On reste ainsi assis de longues minutes tranquillement sur le banc en bois quelque peu usé avant de trouver enfin ce qu'on a ardemment désiré: le ciel nocturne. On voit s'ouvrir devant notre regard ébloui un splendide firmament entièrement plongé dans le noir sans lumière parasite. L'éternité s'étend, un ciel infini parsemé de millions d'étoiles. Et quand il n'y a pas de frontière, le temps s'étire sans fin et l'espace devient éternel. Demain, le soleil brillera de là-haut. La Terre est faite de matière, le soleil d'énergie, l'énergie rencontre la matière et la vie prend son cours.

Ce qu'on trouve à La Châtelaine à la place de ceci ou de cela, c'est une authentique odeur de campagne. Est-elle douce ou

amère? Comment décrire les odeurs? Comment parler des effluves d'herbes séchées? À quoi ressemble l'odeur du thym? Ou du foin? Autrement dit: quelle est l'odeur de la nostalgie? Quelle est l'odeur quand nous nous sentons si proche de l'essentiel? La récolte de nourriture n'est-elle pas essentielle? C'est précisément ce qui se passe ici: La Châtelaine est une ferme. En dehors des humains, cette maison abrite en effet aussi des animaux dont nous consommons si volontiers le lait.

### Fête et jeûne

La Châtelaine est un endroit isolé. Qu'il s'agisse d'une société ou d'un clan quelconque, on restera «en famille» ici. C'est pourquoi cette maison se prête idéalement pour accueillir les membres de sa famille. Ou pour une noce. Ou pour une semaine de projet d'une classe d'école. Ou pour un stage de Guggemusig. Ou pour un groupe qui entend passer une semaine de jeûne en paix.

La qualité de La Châtelaine réside dans sa simplicité, dans son naturel, dans sa sobriété, dans son authenticité. Les membres de la section Lyss qui exploite cette maison depuis 41 ans (en tant que locataire!) ont compris que c'est précisément là que réside son atout. Il y a quelques années, ils ont organisé un workshop pour trouver des possibilités de positionnement futur de leur maison. Ce que nous y découvrons aujourd'hui est donc le fruit de ces intenses recherches. La section de Lyss avait alors conclu après mûre réflexion que «moins» était parfois «plus». Mais ce «moins» ne peut fonctionner et porter ses fruits que s'il est soigné et bichonné avec d'autant plus d'amour. Ce n'est pas rien!

### L'offre en bref

La maison La Châtelaine (exploitée en location par la section Lyss) est une auberge idéale pour les familles, groupes, noces, semaines de projet (jeûne etc.), camps d'école, de scouts et de confirmands.

### Infrastructure

36 places pour dormir dans des chambres de 4 à 8 matelas (sac de couchage indispensable). Cuisine équipée. 2 séjours, une chambre pour les jeunes. Branchements électriques 220 V. Douches à eau chaude, salle de bain et WC séparés, 5 fourneaux à bois. Aire de jeu devant la maison, ping-pong, Badminton, terrain de basket, volley-ball, cheminée ouverte.

### Excursions

Chasseral, Combe Crête (jardin de varappe/ronnée), ruine du château Erguel, centrale solaire Mont Soleil, éolienne du Mont Crosin, Trott'energy Mont-Soleil-St-Imier, moulins souterrains du Locle, Musée de l'horlogerie La Chaux-de-Fonds, usine de chocolat Camille Bloch SA à Courtelary.

### Accès

jusqu'à St-Imier (gare CFF), puis bus (225.10) jusqu'aux Pontins et 15 minutes à pied. Parking à 100 mètres de la maison. On peut évidemment aussi venir en vélo... La Châtelaine est située sur le versant nord du Chasseral, commune de St-Imier. Coordonnées: 567.750/220.500.

### Infos et réservations

Denise et Martin Zimmermann, Spinstrasse 14, 3270 Aarberg, tél. 032 392 26 13, e-mail: [nfhaus-la-chatelaine@ewanet.ch](mailto:nfhaus-la-chatelaine@ewanet.ch). Infos générales: [www.amisdelanature.ch](http://www.amisdelanature.ch), [info@amisdelanature.ch](mailto:info@amisdelanature.ch).

La Châtelaine: place au jeu et à la créativité.

